



29 January 2017

The Gospel & Homily † el Evangelio y la Homilía

4th Sunday in Ordinary Time - IV Domingo Ordinario

Gospel Matthew 5:1-12a

When Jesus saw the crowds, he went up the mountain, and after he had sat down, his disciples came to him. He began to teach them, saying:

Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are they who mourn, for they will be comforted.

Blessed are the meek, for they will inherit the land.

Blessed are they who hunger and thirst for righteousness, for they will be satisfied.

Blessed are the merciful, for they will be shown mercy.

Blessed are the clean of heart, for they will see God.

Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God.

Blessed are they who are persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the kingdom of heaven.

Blessed are you when they insult you and persecute you and utter every kind of evil against you falsely because of me. Rejoice and be glad, for your reward will be great in heaven."



Homily

For several weeks we will read and talk about The Sermon on the Mount. This sermon or teaching by Jesus, is the longest continuous address of Christ to be found in the Gospels.

So where is the Mount? On the north end of the Sea of Galilee not so far from the place where the Jordan River joins it, was Capernaum... and not so far from that was the Mount... today called the Mount of the Beatitudes.

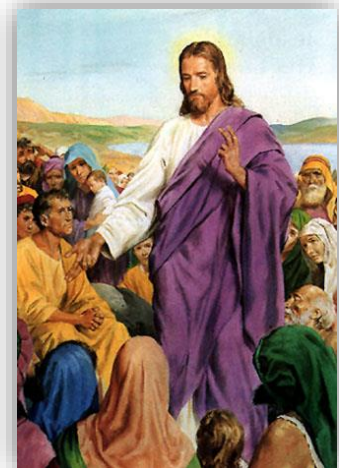
Chapters 5, 6 and 7 of the Gospel of Matthew are the Sermon on the Mount. Some very important things can be found in the Sermon. Foremost is the Lord's Prayer or the "Our Father" prayer.

The Beatitudes are the nine blessings; so important to set the tone of his teaching at its beginning.

The late Fr. James Gilhooley of New York.

A woman came to Jesus saying, "I can give you nothing but myself." Christ replied, "Then you have given me everything." The Beatitudes are the owner's manual Jesus gave to each of us at Baptism. Note the Beatitudes refer to the world we live in and not the life hereafter.

Then Jesus goes on to other subjects: salt and light, Laws of Moses. anger, adultery, and many other topics. We will talk about these things in coming weeks.



The Gospel of Matthew begins with a long genealogy of Jesus. Then to the birth and acknowledgement of the prophets that the savior was born.

The third chapter of Matthew is mostly of the ministry of John the Baptist. Jesus was baptized and the heavens were opened for him, and he saw the Spirit of God descending like a dove and coming upon him. And a voice came from the heavens, saying, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased."

Next, Jesus would go into the wilderness, to pray and fast for forty days and forty nights. He was then to have a conversation with the devil and outsmart him three times.

After Jesus was informed that John the Baptist was put in prison he traveled from Nazareth to the land of Galilee to live in Capernaum.

He begins to gather his assistants, his disciples who would help him bring his message to the world. Peter and Andrew his brother joined him without a question. James and John joined him immediately without a question.

Jesus and the new disciples traveled Galilee teaching and healing. They became known for peaceful deeds and preaching the word of God.

The stories of the amazing teacher and healer spread throughout the land. Think about people who leave what they are doing and travel by walking for days... just to hear Jesus speak.

Now the story brings us to where we are in today's Gospel. The Sermon on the Mount. It was time for the core lesson of the ministry; the substance of the great message from God.

If any one person never heard another word from Christ, on this day they would hear most of the content of what would be taught in the next several years of Christ's time on earth.

In the commandments of God told to Moses, you may loosely sum it up as, "Thou shalt not do bad things." In the Beatitudes you could condense the words of Jesus into, "Thou shalt do good things." The Gospel lists several "Blessed are they..." phrases.

Make no mistake here. When Jesus proclaims "They are blessed," he means God directs that this is law and wants all mankind to comply with the statement by their actions. And when you follow the words of this teaching, God through his son says, "Rejoice and be glad, for your reward will be great in heaven."

During this historical day of teaching Jesus uses powerful words that reinforce his message and are intended to echo across the world... "So be perfect, just as your heavenly Father is perfect." Those are words that you should talk about with others.

The people were impressed; the Bible says it is so. At the end of his lesson and the Sermon on the Mount it reads, "When Jesus finished these words, the crowds were astonished at his teaching, for he taught them as one having authority..."

Today we are still impressed, and we should be astonished at the teaching. Have faith in the savior and faith in the Lord.



Evangelio Mateo 5, 1-12a

En aquel tiempo, cuando Jesús vio a la muchedumbre, subió al monte y se sentó. Entonces se le acercaron sus discípulos. Enseguida comenzó a enseñarles, hablándoles así:

Dichosos los pobres de espíritu, porque de ellos es el Reino de los cielos.

Dichosos los que lloran, porque serán consolados.

Dichosos los sufridos, porque heredarán la tierra.

Dichosos los que tienen hambre y sed de justicia, porque serán saciados.

Dichosos los misericordiosos, porque obtendrán misericordia.

Dichosos los limpios de corazón, porque verán a Dios.

Dichosos los que trabajan por la paz, porque se les llamará hijos de Dios.

Dichosos los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los cielos.

Dichosos serán ustedes cuando los injurien, los persigan y digan cosas falsas de ustedes por causa mía. Alégrese y salten de contento, porque su premio será grande en los cielos".



Homilía

Durante varias semanas leeremos y hablaremos del Sermón del Monte. Este sermón o enseñanza de Jesús, es el más largo discurso continuo de Cristo que se encuentra en los Evangelios.

Entonces, ¿dónde está el Monte? En el extremo norte del mar de Galilea, no muy lejos del lugar donde se une el río Jordán, estaba Capernaum ... y no tan lejos de que era el Monte ... hoy llamado el Monte de las Bienaventuranzas.

Los capítulos 5, 6 y 7 del Evangelio de Mateo son el Sermón del Monte. Algunas cosas muy importantes se pueden encontrar en el Sermón. Primero es la Oración del Señor o la oración "Nuestro Padre".



Las Bienaventuranzas son las nueve bendiciones; Tan importante para establecer el tono de su enseñanza en su inicio.

El difunto P. James Gilhooley de Nueva York.

Una mujer vino a Jesús diciendo: "No puedo darte nada más que a mí mismo". Cristo respondió: "Entonces me has dado todo". Las Bienaventuranzas son el manual del dueño que Jesús nos dio a cada uno de nosotros en el Bautismo. Note que las Bienaventuranzas se refieren al mundo en que vivimos y no a la vida futura.

Entonces Jesús pasa a otros temas: sal y luz, leyes de Moisés. Ira, adulterio y muchos otros temas. Hablaremos de estas cosas en las próximas semanas.

El Evangelio de Mateo comienza con una larga genealogía de Jesús. Entonces al nacimiento y reconocimiento de los profetas que el salvador nació.

El tercer capítulo de Mateo es sobre todo del ministerio de Juan el Bautista. Jesús fue bautizado y los cielos le fueron abiertos, y vio al Espíritu de Dios descender como una paloma y venir sobre él. Y vino una voz de los cielos, diciendo: Este es mi Hijo amado, con quien me complazco.

Después, Jesús iría al desierto, a orar y ayunar durante cuarenta días y cuarenta noches. Entonces debía tener una conversación con el diablo y engañarle tres veces.

Después de que Jesús fue informado de que Juan el Bautista fue puesto en prisión, viajó de Nazaret a la tierra de Galilea para vivir en Cafarnaum.

Comienza a reunir a sus ayudantes, sus discípulos que le ayudarán a llevar su mensaje al mundo. Pedro y Andrés su hermano se reunieron con él sin una pregunta. James y John se unieron a él inmediatamente sin una pregunta.

Jesús y los nuevos discípulos viajaron a Galilea para enseñar y sanar. Se hicieron conocidos por actos pacíficos y predicando la palabra de Dios.

Las historias del asombroso maestro y curandero se extendieron por toda la tierra. Piensa en las personas que dejan lo que están haciendo y viajan caminando durante días ... sólo para escuchar a Jesús hablar.

Ahora la historia nos lleva a donde estamos en el Evangelio de hoy. El Sermón del Monte. Era hora de la lección principal del ministerio; La sustancia del gran mensaje de Dios.

Si alguna persona nunca escuchó otra palabra de Cristo, en este día escucharían la mayor parte del contenido de lo que se enseñaría en los próximos años del tiempo de Cristo en la tierra.

En los mandamientos de Dios que se le han dicho a Moisés, puedes resumirlo como: "No harás cosas malas". En las Bienaventuranzas podrías condensar las palabras de Jesús en "Tú harás cosas buenas". El Evangelio enumera varias frases "Bienaventurados son ...".

No se equivoque aquí. Cuando Jesús proclama "Ellos son benditos", significa que Dios dirige que esto es ley y quiere que toda la humanidad cumpla con la declaración por sus acciones. Y cuando sigues las palabras de esta enseñanza, Dios por medio de su hijo dice: "Alégrate y alégrate, porque tu recompensa será grande en el cielo".

Durante este día histórico de enseñanza, Jesús usa palabras poderosas que refuerzan su mensaje y tienen la intención de hacer eco en todo el mundo ... "Así que sé perfecto, así como tu Padre celestial es perfecto". Esas son palabras con las que debes hablar.

La gente estaba impresionada; La Biblia dice que es así. Al final de su lección y el Sermón de la Montaña se lee: "Cuando Jesús terminó estas palabras, la multitud se asombró de su enseñanza, porque les enseñó como alguien que tiene autoridad ..."

Hoy todavía estamos impresionados, y debemos estar asombrados por la enseñanza. Ten fe en el salvador y en la fe en el Señor.

